

# La diferencia entre DO y MAKE en inglés

Conocer la **diferencia entre DO y MAKE** y saber utilizar el verbo adecuado en cada situación suele ser uno de los errores y una de las dudas más frecuentes entre las personas que empiezan a estudiar inglés. Ambos verbos pueden traducirse al castellano por “hacer”, motivo por el cual, en ocasiones, es complicado saber identificar qué opción, *do* o *make*, es la correcta en cada situación. Seguro que hay algunas expresiones que ya te suenan, como *do exercise*, que significa “hacer ejercicio” o *make a mistake*, que significa “cometer un error”. Sin embargo, ¿qué dice la norma acerca de el uso de estos dos verbos? ¿Cuál es, exactamente, la diferencia entre *do* y *make*?

Aunque no existe una norma exacta que pueda ayudarnos a determinar qué verbo usar en cada momento, **hay varias pautas y trucos que pueden ayudarnos a identificar la opción correcta en los diferentes casos**. Por otro lado, también existen las [collocations, que son expresiones o grupos de palabras fijos](#) que tienen un significado concreto. A continuación, te contamos cuándo usar *do* y cuándo utilizar *make*, y resolvemos algunas de las dudas más habituales en cuanto al uso de estos verbos.

## Diferencia entre *do* y *make*: ¿Qué dice la norma general?

Tal como hemos comentado, el motivo principal por el cual la diferencia entre *do* y *make* genera tantas dudas es el hecho de que, en la mayoría de frases y contextos, ambos verbos se traducirían al castellano por “hacer”. En inglés, aunque *do* y *make* tienen significados parecidos, no pueden utilizarse como sinónimos el uno del otro, puesto que **cada uno se emplea en situaciones y expresiones concretas diferentes**.

Aunque esta norma de la que hablaremos a continuación cuenta con muchas excepciones, puede ayudarnos a hacernos una idea de cuál de estos dos verbos es el correcto en cada caso.

## ¿Cuándo utilizamos el verbo *do*?

En términos generales, utilizamos el verbo *do* para hablar de **tareas u obligaciones, actividades como el deporte o ciertos hobbies, trabajos y otras acciones que no implican la producción de un objeto en sí**. Algunos ejemplos son *do homework* (“hacer deberes”), *do the housework* (“hacer las tareas de casa”) o *do sport* (“hacer deporte”).

Aunque *do* es un verbo que usamos habitualmente para decir que estamos haciendo actividad física, hay otros deportes que requieren el uso de los verbos *play* o *go*. Si quieres repasar vocabulario relacionado con los deportes y actividades al aire libre, te recomendamos leer este artículo acerca de [cuándo utilizar play, do o go en inglés](#).

Por otro lado, también utilizamos el verbo *do* en **contextos generales**, cuando no hablamos de una actividad en concreto. Es habitual encontrar el verbo *do* con **pronombres indefinidos**. Aquí tienes algunos ejemplos:

- *They have a lot of things to do today*: Tienen muchas cosas que hacer hoy.
- *We haven't done anything today*: No hemos hecho nada hoy.
- *I have nothing to do at the moment, so I'll help you*: No tengo nada que hacer en este momento, así que te ayudaré.

Por último, hay algunas ocasiones específicas en las que podemos utilizar el verbo *do* para **sustituir a otro verbo, cuando este es muy claro o evidente**. Por ejemplo, podemos decir *do the dishes* en lugar de *wash the dishes* (“lavar los platos”) o *do the kitchen* en lugar de *clean the kitchen* (“limpiar la cocina”).

## ¿Cuándo utilizamos el verbo *make*?

Según la norma general, utilizaremos el verbo *make* en contextos en los hablamos de **algo que estamos fabricando o creando desde cero**. Por ejemplo, si quieres decir que estás preparando el desayuno, puedes decir *I'm making breakfast*. Como vemos, otra diferencia entre *do* y *make* es que el primer verbo suele emplearse cuando nos centramos en la acción en sí (*do athletics* significa «hacer atletismo»); *make*, en cambio, se utiliza en casos en los que lo principal es el resultado de la acción (*make furniture* significa «fabricar mobiliario»).

Otros ejemplos habituales con *make* son los siguientes:

- *Make a list*: hacer una lista.
- *Make noise*: hacer ruido.
- *Make a decision*: tomar una decisión.
- *Make a cup of tea or coffee*: hacer (preparar) una taza de té o café. Esto no debe confundirse con *have a cup of tea or coffee*, que significa “tomar una taza de té o café”.

## ***Do* y *make*: Las *collocations* más importantes que debes conocer**

Esta norma es muy general, y no siempre es aplicable a todos los casos. Hay muchas ocasiones en las que, si nos guiáramos por estas reglas, podríamos cometer un error y utilizar el verbo incorrecto. Por eso, **lo más recomendable es aprenderse las *collocations* más habituales**. Dicho de otro modo, la mejor forma de aprender la diferencia entre *do* y *make* es mediante la práctica. **Te recomendamos que te fijes siempre en el contexto cada vez que te encuentres con uno de estos verbos**. De esta forma, su uso te irá resultando más familiar con el paso del tiempo, y aprenderás a utilizarlos de la forma correcta. Aquí tienes algunas de las *collocations* más habituales con cada uno de estos dos verbos.

## ***Collocations con do***

- *Do business*: hacer negocios.
- *Do somebody a favour*: hacerle a alguien un favor.
- *Do well*: hacer bien algo.
- *Do research*: investigar.
- *Do one's best*: hacer lo posible / hacer algo de la mejor forma que puedas.

## ***Collocations con make***

- *Make fun of someone*: reírse de alguien.
- *Make a mistake*: cometer un error.
- *Make friends*: hacer amigos.
- *Make an effort*: hacer un esfuerzo.
- *Make an exception*: hacer una excepción.

Cada vez son más las personas que [se proponen aprender inglés](#), y esto se debe a la gran importancia que tiene este idioma actualmente y al alto número de **oportunidades académicas y laborales** que puede ofrecernos el hecho de dominar la lengua inglesa. Aprender inglés es muy entretenido, pero también requiere tiempo y mucha práctica. Si este año quieres proponerte como objetivo mejorar tu inglés, **That's Cool Education** es el lugar ideal para conseguirlo. Realiza ahora nuestro [test de nivel](#) y, juntos, decidiremos qué tipo de curso es el más adecuado para ti, para que puedas llegar a dominar el idioma, para que puedas resolver todas tus dudas de vocabulario y gramática, y para que puedas mantener una conversación en cualquier situación del día a día.